

Tomada de acoplamento SolConeX

Série 8570/16

Índice

1	Informações Gerais	3
1.1	Fabricante	3
1.2	Informações relativas ao manual de instruções	3
1.3	Outros documentos	3
1.4	Conformidade com as normas e regulamentos	3
2	Explicação dos símbolos	4
2.1	Símbolos do manual de instruções	4
2.2	Advertência	4
2.3	Símbolos no aparelho	5
3	Indicações de segurança	5
3.1	Conservação do manual de instruções	5
3.2	Qualificações do pessoal	5
3.3	Utilização segura	6
3.4	Transformações e modificações	6
4	Função e estrutura do aparelho	7
4.1	Função	7
5	Dados técnicos	7
6	Transporte e armazenamento	14
7	Montagem e instalação	14
7.1	Indicações das dimensões / dimensões de fixação	14
7.2	Montagem / desmontagem, posição de uso	15
7.3	Instalação	15
8	Colocação em funcionamento	17
9	Operação	17
10	Conservação, manutenção, reparo	18
10.1	Conservação	18
10.2	Manutenção	18
10.3	Reparo	18
10.4	Devolução	19
11	Limpeza	19
12	Descarte	19
13	Acessórios e peças de reposição	19

1 Informações Gerais

1.1 Fabricante

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Germany

Tel.: +49 7942 943-0
Fax: +49 7942 943-4333
Internet: r-stahl.com
E-mail: info@r-stahl.com

1.2 Informações relativas ao manual de instruções

Nº de identificação: 274070 / 8570665300
Código de publicação: 2020-07-03-BA00-III-pt-00

O manual de instruções original é a versão em inglês.
Este é legalmente vinculativo em todas as circunstâncias jurídicas.

1.3 Outros documentos

- Folha de dados do conector SolConeX
- Documentos em outros idiomas, consulte r-stahl.com.




1.4 Conformidade com as normas e regulamentos

Certificados e declaração de conformidade CE, ver r-stahl.com.
O aparelho possui uma autorização IECEx. Certificado, consulte Homepage IECEx:
<http://iecex.iec.ch/>
Os outros certificados nacionais estão disponíveis para download através do seguinte link: <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>.

BR

2 Explicação dos símbolos




2.1 Símbolos do manual de instruções

Símbolo	Significado
	Dicas e recomendações para utilização do aparelho
	Perigo geral
	Perigo por atmosfera com risco de explosão



2.2 Advertência

Cumprir obrigatoriamente as advertências, para minimizar o risco construtivo condicionado pela operação. As advertências estão estruturadas da seguinte forma:

- Palavra de sinalização: PERIGO, ADVERTÊNCIA, CUIDADO, NOTA
- Tipo e fonte do perigo/do dano
- Consequências do perigo
- Medidas preventivas para evitar o perigo ou o dano

	PERIGO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções causa ferimentos graves ou morte.
	ADVERTÊNCIA
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos graves ou levar a morte.
	CUIDADO
	Perigos para pessoas A inobservância das instruções pode causar ferimentos leves em pessoas.
NOTA	
Prevenção de danos A inobservância das instruções pode causar danos materiais no aparelho e/ou no ambiente.	

2.3 Símbolos no aparelho

Símbolo	Significado
	Marcação CE conforme diretiva atualmente em vigor.
	Aparelho certificado conforme marcação para áreas potencialmente explosivas.

3 Indicações de segurança

3.1 Conservação do manual de instruções

- Ler atentamente o manual de instruções.
- Conservar o manual de instruções no local de instalação do aparelho.
- Observar a documentação e os manuais de instruções dos aparelhos que serão conectados.

3.2 Qualificações do pessoal

Para realizar as atividades descritas neste manual de instruções, é necessário empregar pessoal devidamente qualificado. Isto aplica-se especialmente aos trabalhos nas áreas

- Projeção
- Montagem e desmontagem do aparelho
- Instalação (elétrica)
- Colocação em funcionamento
- Manutenção, reparação, limpeza

Os técnicos que realizarem estas atividades têm de possuir um nível de conhecimentos que inclua as normas e regulamentações nacionais relevantes.

Para a realização de atividades em áreas com risco de explosão são necessários outros conhecimentos específicos! A R. STAHL recomenda um nível de conhecimentos descrito nas seguintes normas:

- IEC/EN 60079-14 (Projeção, seleção e instalação de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-17 (Verificação e manutenção de sistemas elétricos)
- IEC/EN 60079-19 (Reparação de aparelhos, repetição e regeneração)

BR

3.3 Utilização segura

Antes da montagem

- Ler e observar as indicações de segurança neste manual de instruções!
- Certificar-se de que o pessoal responsável conhece todo o conteúdo deste manual de instruções.
- Utilizar o aparelho somente para o propósito e para o fim previsto aprovado.
- Em caso de condições de operação que não sejam cobertas pelos dados técnicos do aparelho, é obrigatório consultar a R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta ou não autorizada do aparelho, bem como da inobservância deste manual de instruções.



Montagem e instalação

- Os trabalhos de montagem e instalação devem ser realizados apenas por pessoas qualificadas (consulte o capítulo "Qualificações do pessoal").
- Instalar o aparelho somente em áreas para as quais ele seja apropriado de acordo com sua marcação.
- Durante a instalação e a operação, observar as indicações (valores característicos e condições nominais de operação) nas placas de identificação e tipo, os dados técnicos neste manual de instruções, assim como nas placas de indicação no aparelho.
- Antes da instalação, certifique-se de que o aparelho não esteja danificado.
- Não abrir o aparelho quando ele estiver energizado.
- Evitar a carga eletrostática no aparelho.


Colocação em funcionamento, manutenção, reparo

- A colocação em funcionamento e manutenção apenas podem ser realizadas por pessoas qualificadas e autorizadas (ver capítulo "Qualificações do pessoal").
- Antes da colocação em funcionamento, certificar-se de que o aparelho não apresenta danos.
- Executar somente os trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções.

3.4 Transformações e modificações

	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a modificações e alterações no aparelho! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não modificar ou alterar o aparelho.
	<p>Não assumimos responsabilidade e garantia por danos, que ocorram devido a modificações e alterações.</p>

4 Função e estrutura do aparelho

	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a utilização para fins não previstos! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizar o aparelho somente conforme as condições de operação estipuladas no manual de instruções. • Utilizar o aparelho somente em conformidade com o fim previsto referido neste manual de instruções.

4.1 Função

Faixa de aplicação

A tomada de acoplamento 8570/16 é um equipamento elétrico com proteção contra explosões. Ela é certificada para utilização em áreas potencialmente explosivas das zonas 1, 2, 21 e 22. Ela se destina à conexão de equipamentos elétricos móveis e fixos, bem como à conexão de cabos ou de circuitos em áreas potencialmente explosivas.

BR

5 Dados técnicos

Proteção contra explosões

Global (IECEX)

Gás e poeira	IECEX PTB 05.0023
	Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb
	Ex tb IIIC T73 °C Db

Europa (ATEX)

Gás e poeira	PTB 03 ATEX 1227
	⊕ II 2 G Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb
	⊕ II 2 D Ex tb IIIC T73 °C Db

Comprovativos e certificados

Certificados	IECEX, ATEX
--------------	-------------

Dados técnicos

Dados elétricos

Tensão operacional nominal	8570/16-3...: máx. 500 V CA / máx. 110 V CC 8570/16-4...: máx. 690 V CA / máx. 110 V CC 8570/16-5...: máx. 690 V CA / máx. 110 V CC
Frequência	50 / 60 Hz (em frequências \geq 100 Hz, necessária redução para 12 A)
Tolerância de tensão	-10 ... +10 %
Corrente operacional nominal	16 A (máx. 20 A, como versão especial)
Categoria de utilização	CA-3: 690 V / 16 A CA-3: 500 V / 20 A CC-1: 110 V / 16 A UL508: 600 V / 20 A
Capacidade operacional nominal	4 kW: 200 ... 250 V CA 7,5 kW: 380 ... 500 V CA 11 kW: 600 ... 690 V CA para utilização com conversor de frequência apropriado até 110 V CC / 16 A
Tensão de isolamento nominal	8570/16-3...: 550 V 8570/16-4...: 750 V 8570/16-5...: 750 V
Pré-fusível	
sem proteção térmica	16 A gG
com proteção térmica	35 A gG

BR

Dados técnicos

Condições ambientais

Variação de temperatura de serviço

-50 ... +65 °C
 -40 ... +65 °C, opcional (sem silicone)
 (A temperatura de armazenamento corresponde à temperatura ambiente)

Em frequências < 100 Hz

3 polos

Classe de temperatura		T6					T5	
Temperatura ambiente		Ta ≤ +45 °C	Ta ≤ +50 °C	Ta ≤ +55 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C
Seção transversal de conexão		Corrente operacional nominal						
Toma-da	Plugue							
1,5 mm ²	1,5 mm ²	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	16 A	10 A
1,5 mm ²	2,5 mm ²	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	16 A	10 A
2,5 mm ²	2,5 mm ²	16 A	16 A	16 A	13 A	10 A	16 A	10 A
2,5 mm ²	4 mm ²	16 A	16 A	16 A	13 A	10 A	16 A	10 A
4 mm ²	2,5 mm ²	16 A	16 A	16 A	16 A	10 A	16 A	10 A
4 mm ²	4 mm ²	20 A	20 A	16 A	16 A	10 A	20 A	10 A

BR

Dados técnicos

4 polos		T6						T5					
Classe de temperatura		Ta ≤ +35 °C	Ta ≤ +40 °C	Ta ≤ +45 °C	Ta ≤ +50 °C	Ta ≤ +55 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C	Ta ≤ +50 °C	Ta ≤ +55 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C	
Temperatura ambiente													
Seção transversal de conexão		Corrente operacional nominal											
Toma-da	Plugue												
1,5 mm ²	1,5 mm ²	16 A	13 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A	
1,5 mm ²	2,5 mm ²	16 A	13 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A	
2,5 mm ²	2,5 mm ²	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A	
2,5 mm ²	4 mm ²	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A	
4 mm ²	2,5 mm ²	16 A	16 A	16 A	16 A	16 A	10 A	6 A	16 A	16 A	10 A	6 A	
4 mm ²	4 mm ²	20 A	20 A	16 A	16 A	16 A	13 A	–	20 A	16 A	13 A	–	

5 polos		T6						T5					
Classe de temperatura		Ta ≤ +35 °C	Ta ≤ +40 °C	Ta ≤ +45 °C	Ta ≤ +50 °C	Ta ≤ +55 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C	Ta ≤ +50 °C	Ta ≤ +55 °C	Ta ≤ +60 °C	Ta ≤ +65 °C	
Temperatura ambiente													
Seção transversal de conexão		Corrente operacional nominal											
Toma-da	Plugue												
1,5 mm ²	1,5 mm ²	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A	
1,5 mm ²	2,5 mm ²	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	13 A	10 A	6 A	
2,5 mm ²	2,5 mm ²	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A	
2,5 mm ²	4 mm ²	16 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	6 A	16 A	16 A	13 A	6 A	
4 mm ²	2,5 mm ²	16 A	16 A	13 A	13 A	10 A	10 A	6 A	16 A	10 A	10 A	6 A	
4 mm ²	4 mm ²	20 A	16 A	16 A	16 A	13 A	13 A	–	20 A	16 A	13 A	–	

A corrente operacional nominal máxima depende da seção do condutor e da temperatura ambiente.
Em frequências ≥ 100 Hz, necessária redução para 12 A.

BR

Dados técnicos

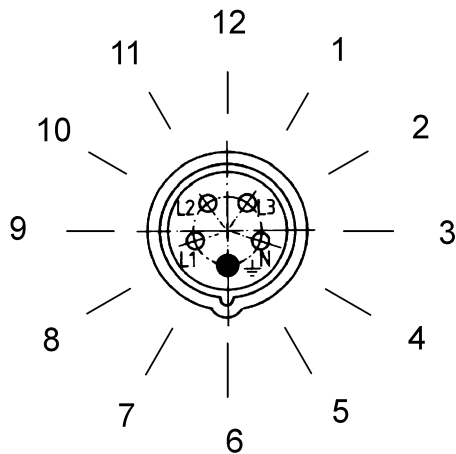
Dados mecânicos

Número de polos	1P + N + $\frac{\Delta}{\Delta}$ / 2P + $\frac{\Delta}{\Delta}$ / 3P + $\frac{\Delta}{\Delta}$ / 3P + N + $\frac{\Delta}{\Delta}$	
Alça interruptora	pode ser fechada na posição 0 ou I	
Diâmetro do arco máx.	5 mm	
Material		
Caixa	Poliamida	
Estrutura de suporte	Aço inoxidável	
Grau de proteção	IP66 de ac. com IEC/EN 60529	
Resistência a impactos	IK 10 conf. a IEC 62262-0 e a IEC 60309-1	
Tipo de conexão	Bornes roscados	
Bornes de ligação		
	unifilar	1 x 1,5 mm ² ... 2 x 6 mm ² (1 x AWG 16 ... 2 x AWG 10)
	extra-flexível	1 x 1,5 mm ² ... 2 x 4 mm ² (1 x AWG 16 ... 2 x AWG 12)
	extra-flexível com terminal ilhós	1 x 1,5 mm ² ... 2 x 4 mm ² (1 x AWG 16 ... 2 x AWG 12)
Peso		
	8570/16-3	2,1 kg
	8570/16-4	2,35 kg
	8570/16-5	2,45 kg
Vida útil	> 5.000 ciclos de comutação (elétrico e mecânico) conf. a IEC/EN 60309-1	
Torque de aperto	Bornes: 1,2 Nm Cobertura da câmara de conexão da tomada de acoplamento: 1,5 Nm	
Prensa cabos		
Entrada de cabos	Placa de aterramento com 1 x conexão por parafuso MsNi M25 para equipamentos portáteis	
Área dos bornes	11,5 ... 19,5 mm	
Tampão de fechamento	1 x M25 x 1,5	
	A vedação deverá ser utilizada somente na primeira montagem numa faixa de aplicação < -40 °C. Em caso de remontagem substituir a vedação.	
	Tamanho da rosca	Torque de aperto Rosca de conexão com 20 °C
	M20x1,5	1 Nm
	M25x1,5	1,5 Nm

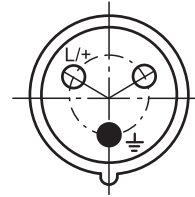
BR

Disposição da bucha de contato de proteção

Posição: posição horária, vista: lado frontal da tomada



Exemplo: posição de hora



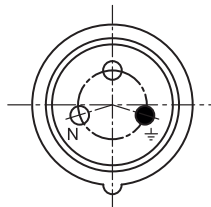
200 ... 250 V = 6 h

19178E00

02395E00

Disposição dos contatos de tomada e marcação dos terminais

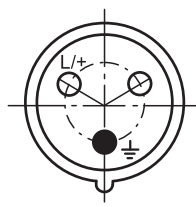
1P + N + ⚡



19590E00

8570/16-3..

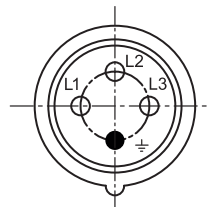
2P + ⚡



19178E00

8570/16-3..

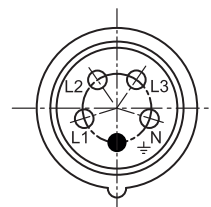
3P + ⚡



19265E00

8570/16-4..

3P + N + ⚡



19266E00

8570/16-5..

Disposição das tomadas com contatos e marcações dos terminais na posição 6 h (vista do lado frontal da tomada nas buchas de contato)

Código de cor e disposição dos contatos de tomada e marcação dos terminais

Número de polos	Frequência [Hz]	Tensão [V]	Código de cor	Posição da tomada com contatos de segurança
	Todas as tensões de funcionamento nominal não abrangidas por outras disposições e/ou frequências ¹⁾		cinza claro	1 h
1P + N + \perp	50 e 60	110 ... 130	amarelo	4 h
	60	277	cinza claro	5 h
2P + \perp	50 e 60	200 ... 250	azul	6 h
	50 e 60	380 ... 415	vermelho	9 h
	50 e 60	480 ... 500	preto	7 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	CC	> 50 ... 110	cinza claro	3 h
	específico do cliente	específico do cliente		10 h
3P + \perp	50 e 60	100 ... 130	amarelo	4 h
	50 e 60	200 ... 250	azul	9 h
	50 e 60	380 ... 415	vermelho	6 h
	50	380	vermelho	3 h
	60	440 ... 460 ¹⁾	vermelho	11 h
	50 e 60	480 ... 500	preto	7 h
	50 e 60	600 ... 690	preto	5 h
	100 ... 300 ²⁾	> 50	verde	10 h
	> 300 ... 500 ²⁾	> 50	verde	2 h
	3P + N + \perp	50 e 60	57/100 ... 75/130	amarelo
50 e 60		120/208 ... 144/250	azul	9 h
50 e 60		200/346 ... 240/415	vermelho	6 h
50		220/380	vermelho	3 h
60		250/440 ... 265/460 ¹⁾	vermelho	11 h
50 e 60		277/480 ... 288/500	preto	7 h
50 e 60		347/600 ... 400/690	preto	5 h
> 300 ... 500 ²⁾		> 50	verde	2 h
específico do cliente		específico do cliente		10 h

Código de cor, de acordo com a IEC 60309-1, e disposição referentes ao slot polarizador para diferentes tensões e frequências, de acordo com a IEC 60309-2

¹⁾ Principalmente para a instalação naval

²⁾ Frequências ≥ 100 Hz levam a forte aquecimento. Isto deve ser compensado através da redução da corrente para 12 A.

Para outros dados técnicos, ver r-stahl.com.

BR

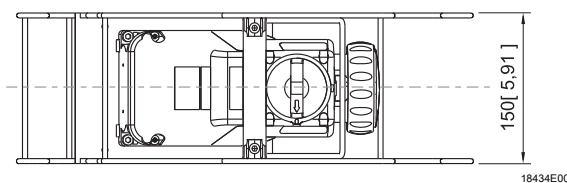
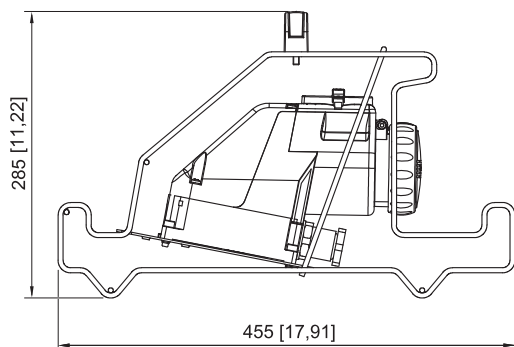
6 Transporte e armazenamento

- Transportar e armazenar o aparelho somente na embalagem original.
- Armazenar o produto em um local seco (sem condensação) e não sujeito a vibrações.
- Não lançar o aparelho.

7 Montagem e instalação

7.1 Indicações das dimensões / dimensões de fixação

Desenhos dimensionais (todas as medidas em mm [polegadas]) – Sujeito a modificações






8570/16-...

7.2 Montagem / desmontagem, posição de uso

7.2.1 Montagem

O aparelho é adequado para utilização em espaços interiores e exteriores.

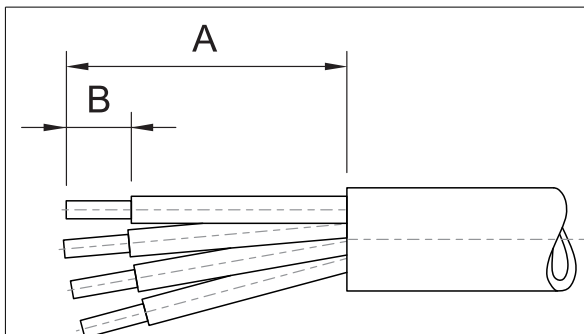
7.3 Instalação

	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a medidas de proteção insuficientes! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Assegurar a seleção adequada dos condutores, de forma a que as temperaturas máximas permitidas dos condutores não sejam ultrapassadas. • Em caso de utilização de terminais ilhós, aplicá-los com uma ferramenta apropriada. • Utilizar somente entradas de linhas e tampões de fechamento certificados, examinados em separado e com certificado de exame de tipo UE. • O isolamento do condutor deve chegar até o borne. • O condutor não pode ser danificado (por ex., entalhado) ao ser desencapado. • Basicamente, ligar o condutor de proteção.
	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão ao instalar em áreas especiais potencialmente explosivas de pó! A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não use o aparelho em áreas onde ocorram processos de alta geração de carga, processos de atrito de máquinas e separação, processos de pulverização de elétrons (por exemplo, sistemas de revestimento eletrostático) e poeira gerada pneumaticamente.
	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a vedação inadequada e/ou temperatura de serviço muito alta! A inobservância conduz a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vedar completamente o anel de baioneta do plugue e a tampa articulada para manter a classe de proteção. • Vedar em segurança e fechar o invólucro. • Assegurar que seja respeitada a faixa de temperatura de serviço (veja o capítulo "Dados técnicos").

BR



Em cada borne de conexão podem ser instalados dois condutores. O material e a seção transversal do condutor têm que ser iguais. Os condutores podem ser conectados sem medidas preparatórias especiais.





11201E00

	A [mm]	B [mm]
Contatos principais	180	10

- Abrir o invólucro.
- Conduzir os cabos pela entrada de cabo no terminal de ligação.
- Desencapar os cabos.
- Introduzir e prender os cabos nos terminais correspondentes (torque de aperto, consulte o capítulo "Dados técnicos"). Assim, as extremidades dos cabos desencapados se encontram totalmente por baixo do terminal.
- Verificar a adaptação firme dos cabos.
- Alinhar os cabos. Observar que os pontos de aperto não estejam sob tensão.
- Apertar a(s) entrada(s) de cabo.
- Fechar o invólucro (torque de aperto, consulte o capítulo "Dados técnicos").

BR

8 Colocação em funcionamento



	PERIGO
	<p>Perigo de explosão devido a uma instalação incorreta! A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes da colocação em funcionamento, verificar se o aparelho foi instalado corretamente. • Respeitar as disposições nacionais.
	ADVERTÊNCIA
	<p>Dano ou destruição do aparelho devido ao arco de luz de interferência e alta pressão devido à comutação imprópria! A inobservância pode conduzir a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizar o processo de ativação e desativação de forma rápida e completa. • Uma posição de comutação entre 0 e I (ON e OFF) deve ser evitada.

BR

Antes da colocação em funcionamento, certifique-se do seguinte:

- Controlar montagem e instalação.
- A caixa não deve apresentar danos.
- Se necessário, remover corpos estranhos.
- Se necessário, limpar a câmara de conexão.
- Verificar se os cabos foram introduzidos corretamente.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão bem apertados.
- Verificar se todas as entradas de cabos e tampões de fecho estão bem apertados.
- Controlar se todos os condutores estão bem apertados.
- Ter em consideração a tensão de rede.
- Isolar os prensa cabos não utilizados com tampões homologados conforme a Directiva 2014/34/CE ou IEC e as perfurações não utilizadas com tampões de fechamento homologados conforme a Directiva 2014/34/CE ou IEC.

9 Operação

	A tomada de acoplamento só pode ser operada no estado completamente montado.
	A tomada de acoplamento só pode ser conectada com o plugue encaixado. Com o conector retirado, fechar a tampa articulada com o anel de baioneta.

Só podem ser utilizados conectores do tipo 8570/12 da empresa R. STAHL.

10 Conservação, manutenção, reparo



10.1 Conservação

- Consultar o tipo e abrangência das verificações nas respectivas normas e regulamentos nacionais.
- Ajustar os intervalos de inspeção às condições de operação.



Para a conservação do aparelho, verificar, no mínimo, os seguintes pontos:

- Posicionamento fixo dos condutores,
- Invólucro, vedações e superfície, quanto a danos,
- Buchas quanto a sujeira,
- Cumprimento das temperaturas admissíveis (segundo a IEC/EN 60079),
- Uso conforme propósito.

10.2 Manutenção

	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de sobreaquecimento e de explosão devido a contatos com defeito!</p> <p>A inobservância leva ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Após cada curto-circuito no circuito principal do interruptor, substituir todo o flange da tomada, uma vez que o estado dos contatos não pode ser verificado com os equipamentos hermeticamente selados.
	<p>Observar as normas e regulamentos nacionais em vigor no país de utilização.</p>

10.3 Reparo

	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a reparos inadequados!</p> <p>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicite a realização de reparos nos aparelhos exclusivamente pela R. STAHL Schaltgeräte GmbH.
	<p style="text-align: center;">PERIGO</p> <p>Perigo de explosão devido a reparos incorretos!</p> <p>A inobservância leva a ferimentos graves ou mortais.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Os reparos em conexões resistentes à pressão devem ser realizados somente em conformidade com as instruções do fabricante. • Reparos baseados nos valores da Tabela 2 ou 3 da norma IEC 60079-1:2014 não são permitidos.

10.4 Devolução

- Executa o retorno ou embalagem dos aparelhos apenas sob consulta com R. STAHL! Para isso, entrar em contato com o representante responsável de R. STAHL.

Para a devolução em caso de reparo ou assistência, contacte o serviço de apoio ao cliente da R. STAHL.

- Contacte pessoalmente o serviço de apoio ao cliente.

ou

- Acesse o website r-stahl.com.
- Selecionar em "Support" (Assistência) > "RMA" (Formulário RMA) > "RMA-REQUEST" (Solicitar bilhete RMA).
- Preencher o formulário e enviar.
Você receberá automaticamente um guia RMA por e-mail.
Por favor, imprima este arquivo.
- Enviar o aparelho juntamente com o guia RMA na embalagem para a R. STAHL Schaltgeräte GmbH (para obter o endereço, consulte a capítulo 1.1).

BR

11 Limpeza

- Para evitar carregamento eletrostático, a limpeza dos aparelhos em áreas potencialmente explosivas pode ser feita apenas com um pano úmido.
- No caso de limpeza com pano úmido: utilizar água ou um produto de limpeza suave e não abrasivo, que não risque.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem solventes.
- Evitar a entrada de água e de agentes de limpeza nas tomadas com contato.

12 Descarte

- Observar as normas nacionais e locais em vigor e as disposições legais para o descarte.
- Encaminhar os materiais separados para a reciclagem.
- Garantir um descarte amigo do ambiente de todos os componentes conforme as disposições legais.

13 Acessórios e peças de reposição

NOTA

A não utilização dos componentes originais pode causar funcionamento inadequado ou danos ao aparelho.

A inobservância desta nota pode provocar danos materiais!

- Usar apenas acessórios e peças de reposição originais da R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Acessórios e peças de reposição, ver folha de dados na homepage r-stahl.com.

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Wandsteckdose und Kupplungsdose**
that the product: *Wall mounting socket and Coupler socket*
que le produit: *Prise murale et Prise de couplage*

Typ(en), type(s), type(s): **8570/*1**
8570/*6

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie	EN IEC 60079-0:2018
2014/34/EU <i>ATEX Directive</i>	EN 60079-1:2014
2014/34/UE <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-7: 2015 + A1:2018
	EN 60079-31:2014

Kennzeichnung, marking, marquage: **II 2 G Ex db eb [Ia Ga] IIC T6 ... T5 Gb** **CE 0158**
II 2 D Ex tb IIIC T73 °C Db

EU Baumusterprüfbescheinigung: **PTB 03 ATEX 1227**
EU Type Examination Certificate: *(Physikalisch-Technische Bundesanstalt,*
Attestation d'examen UE de type: *Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)*

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: EN 60309-1:1999 + A1:2007 + A2:2012 + AC:2014
Product standards according to Low Voltage Directive: EN 60309-2:1999 + A1:2007 + A2:2012
Normes des produit pour la Directive Basse Tension: EN 60309-4:2007 + A1:2012

2014/30/EU **EMV-Richtlinie**
 2014/30/EU *EMC Directive*
 2014/30/UE *Directive CEM*
 Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).
Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).

2011/65/EU **RoHS-Richtlinie**
 2011/65/EU *RoHS Directive*
 2011/65/UE *Directive RoHS*
 EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-12-10

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.

Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

Certificado Número: **UL-BR 13.0267X**
Certificate No.

A conformidade dos equipamentos utilizados em atmosfera potencialmente explosiva no mercado brasileiro é regulamentada pela Portaria 179-2010. O referido equipamento está certificado de acordo com este regulamento. A conformidade com a Portaria 179-2010 e normas relacionadas é confirmada no certificado.

The conformity of the equipment used in potentially explosive atmosphere on the Brazilian market, is regulated in Portaria 179-2010. The above mentioned equipment is approved and certified according to this regulation. Compliance with Portaria 179-2010 and related standards is confirmed in certificate.

#	Modelo R. STAHL R. STAHL Type	Marcação Ex conforme normas ABNT NBR aplicáveis Ex Marking according to applicable ABNT NBR standards
1	8570/11	Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T73 °C Db
2	8570/16	Ex db eb IIC T6 ... T5 Gb Ex tb IIIC T73 °C Db

Para todas as normas IEC mencionadas no manual de operação, as seguintes normas locais atuais se aplicam.
For all IEC standards mentioned in the operating instructions the following local current standards apply.

Normas IEC IEC standards	Normas ABNT ABNT standards
IEC 60079-1	ABNT NBR IEC 60079-1
IEC 60079-14	ABNT NBR IEC 60079-14
IEC 60079-17	ABNT NBR IEC 60079-17
IEC 60079-19	ABNT NBR IEC 60079-19
IEC 60529	ABNT NBR IEC 60529
IEC 62262-0	ABNT NBR IEC 62262-0
IEC 60309-1	ABNT NBR IEC 60309-1
IEC 60309-2	ABNT NBR IEC 60309-2

Identificação de conformidade no produto:

Compliance mark on product:



Selo de Identificação de Conformidade com o símbolo do INMETRO e Organismo de Certificação de Produto
Conformity Identification Mark and Product Certification Organization

Identificação de conformidade na embalagem:

Compliance mark on package:



Selo de Identificação de Conformidade na embalagem
Identification Marking on Package